

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

L 204



Ediția  
în limba română

### Legislație

Anul 54  
9 august 2011

Cuprins

#### II Acte fără caracter legislativ

##### REGULAMENTE

- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 791/2011 al Consiliului din 3 august 2011 de instituire a unei taxe antidumping definitive și de percepere definitivă a taxei provizorii instituite asupra importurilor de anumite țesături cu ochiuri deschise din fibră de sticlă originare din Republica Populară Chineză ..... 1
- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 792/2011 al Consiliului din 5 august 2011 de impunere a unei taxe antidumping definitive și de percepere definitivă a taxei provizorii aplicate importurilor de anumite mecanisme de îndosariere cu inele originare din Thailanda 11
- ★ Regulamentul (UE) nr. 793/2011 al Comisiei din 5 august 2011 de interzicere a pescuitului pentru categoria 9 („traulere frigorifice pentru specii pelagice”) în zona economică mauritană de către navele care arborează pavilionul unui stat membru al Uniunii Europene ..... 18
- ★ Regulamentul (UE) nr. 794/2011 al Comisiei din 8 august 2011 de aprobare a unor modificări ale caietului de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Parmigiano Reggiano (DOP)] ..... 19
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 795/2011 al Comisiei din 8 august 2011 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume ..... 21

Preț: 3 EUR

(continuare în pagina următoare)

# RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

DECIZII

2011/494/UE:

- ★ Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 5 august 2011 de autorizare a introducerii pe piață a amidonului de porumb fosfatat ca ingredient alimentar nou în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 258/97 al Parlamentului European și al Consiliului [notificată cu numărul C(2011) 5550] <sup>(1)</sup> 23

---

Rectificări

- ★ Rectificare la Regulamentul (UE) nr. 861/2010 al Comisiei din 5 octombrie 2010 de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun (JO L 284, 29.10.2010) ..... 26



<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## II

(Acte fără caracter legislativ)

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 791/2011 AL CONSILIULUI

din 3 august 2011

**de instituire a unei taxe antidumping definitive și de percepere definitivă a taxei provizorii instituite asupra importurilor de anumite țesături cu ochiuri deschise din fibră de sticlă originare din Republica Populară Chineză**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene <sup>(1)</sup> (denumit în continuare „regulamentul de bază”), în special articolul 9 alineatul (4),

având în vedere propunerea prezentată de către Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia”) după consultarea comitetului consultativ,

întrucât:

## A. PROCEDURA

## 1. Măsuri provizorii

(1) Comisia, prin Regulamentul (UE) nr. 138/2011 <sup>(2)</sup> (denumit în continuare „regulamentul provizoriu”), a instituit o taxă antidumping provizorie asupra importurilor de anumite tipuri de țesături cu ochiuri deschise din fibră de sticlă originare din Republica Populară Chineză (RPC).

(2) Procedura antidumping a fost inițiată în urma unei plângeri depuse la 6 aprilie 2010 de Saint-Gobain Vertex s.r.o., Tolnatek Fonalfeldolgozó és Müszakiszöveggyártó, „Valmieras stikla šķiedra” AS și Vitrolan Technical Textiles GmbH (denumiți în continuare „reclamanții”), reprezentând o proporție importantă, în acest caz peste 25 %, din totalul producției de anumite țesături cu ochiuri deschise din fibră de sticlă din Uniune.

(3) După cum se stipulează în considerentul 13 din regulamentul provizoriu, ancheta privind dumpingul și prejudiciul a acoperit perioada cuprinsă între 1 iunie 2009 și 31 martie 2010 (denumită în continuare „perioadă de anchetă” sau „PA”). Examinarea tendințelor relevante pentru evaluarea prejudiciului a acoperit perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2006 și sfârșitul perioadei de anchetă (denumită în continuare „perioada luată în considerare”).

## 2. Procedura ulterioară

(4) Ulterior comunicării faptelor și considerentelor esențiale pe baza cărora s-a decis instituirea măsurilor antidumping provizorii (denumită în continuare „comunicarea constatărilor provizorii”), mai multe părți interesate și-au exprimat în scris opiniile cu privire la constatările provizorii. Părțile care au adresat o cerere în acest sens au avut posibilitatea de a fi audiate.

(5) Comisia a continuat să cerceteze și să verifice toate informațiile pe care le-a considerat necesare pentru stabilirea constatărilor sale definitive. Pe lângă verificările menționate în considerentul 11 din regulamentul provizoriu, nicio altă vizită de verificare nu a fost efectuată în spațiile următoarelor societăți:

Producător-exportator care a solicitat anchetă individuală:

— Yuyao Feitian Fiberglass Co. Ltd

și comerciantul său afiliat:

— Yuyao Winter International Trade Co. Ltd

Importator independent din Uniune:

— Vimaplás – Tecidos Técnicos Lda., Portugalia

<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 51.<sup>(2)</sup> JO L 43, 17.2.2011, p. 9.

- (6) Toate părțile au fost informate cu privire la faptele și considerațiile esențiale pe baza cărora se intenționa recomandarea instituirii unei taxe antidumping definitive pentru importurile de anumite țesături cu ochiuri deschise din fibră de sticlă originare din RPC și de a percepe definitiv sumele depuse cu titlu de taxe provizorii („comunicarea constatărilor finale”). Părților li s-a acordat, de asemenea, o perioadă de timp în care să poată prezenta observații ulterioare acestei informări.
- (7) Observațiile orale și scrise prezentate de părțile interesate au fost examinate și luate în considerare după caz.

## B. PRODUSUL ÎN CAUZĂ ȘI PRODUSUL SIMILAR

### 1. Produsul în cauză

- (8) Potrivit considerentului 14 din regulamentul provizoriu, produsul în cauză este reprezentat de țesăturile cu ochiuri deschise din fibră de sticlă cu o dimensiune a ochiurilor mai mare de 1,8 mm atât în lungime, cât și în lățime și cu o greutate mai mare de 35 g/m<sup>2</sup> originare din RPC (denumit în continuare „produsul în cauză”) și care se încadrează în prezent la codurile NC ex 7019 40 00, ex 7019 51 00, ex 7019 59 00, ex 7019 90 91 și ex 7019 90 99.
- (9) După instituirea de măsuri provizorii, o analiză suplimentară a demonstrat că produsul în cauză nu poate fi încadrat la trei dintre cele cinci coduri NC menționate în considerentul 8. Prin urmare, codurile NC ex 7019 90 91, ex 7019 90 99 și ex 7019 40 00 ar trebui să fie eliminate din descrierea produsului în cauză.
- (10) De asemenea se reamintește că, astfel cum se explică în considerentul 16 din regulamentul provizoriu, un producător-exportator chinez a solicitat clarificări cu privire la includerea discurilor din fibră de sticlă în definiția produsului. Industria Uniunii și-a exprimat opinia că discurile din fibră de sticlă reprezintă un produs din aval ale cărui caracteristici sunt diferite de cele ale produsului în cauză. Totuși, s-a hotărât să se obțină informații suplimentare din partea părților interesate înainte de formularea unei concluzii definitive cu privire la acest aspect.
- (11) După comunicarea concluziilor provizorii, industria Uniunii și Federația Europeană a Producătorilor de Abrazive (denumită în continuare „FEPA”), reprezentând utilizatorii de discuri din fibră de sticlă, au prezentat elemente de probă care indică faptul că există un număr de etape care trebuie parcurse în procesul de producție pentru a transforma țesătura cu ochiuri deschise din fibră de sticlă în discuri din fibră de sticlă. Forma fizică a discului este, de asemenea, diferită de produsul în cauză, care este, de obicei, furnizat în rulouri (înguste sau largi), iar discul este destinat, în general, unei utilizări finale diferite (consolidarea roților de tocilă). Producătorul-exportator chinez a fost de acord cu aceste argumente.
- (12) De asemenea, se observă că discurile din fibră de sticlă nu erau produse sau vândute de niciunul dintre producătorii-exportatori incluși în eșantion din RPC sau producători din Uniune.
- (13) Un producător de discuri din fibră de sticlă din Uniune, care și-a dezvăluit identitatea după instituirea măsurilor provizorii, a susținut că discurile din fibră de sticlă nu trebuie excluse din sfera produsului. Acesta a susținut că discurile din fibră de sticlă nu reprezintă un produs din aval, fiind necesar să se facă o distincție clară între produsul în cauză și produsul din aval în momentul aplicării stratului de acoperire la rulourile de țesături cu ochiuri deschise. Potrivit întreprinderii, acoperirea rulourilor de țesături cu ochiuri de sticlă utilizate în sectorul construcțiilor este diferită de cea a rulourilor de țesături cu ochiuri deschise utilizate ulterior pentru fabricarea discurilor din fibră de sticlă. În cazul din urmă, rulourile sunt acoperite cu rășini fenolice. Cu alte cuvinte, caracteristicile chimice ale rulourilor de țesături cu ochiuri deschise destinate fabricării discurilor din fibră de sticlă sunt, conform afirmațiilor, identice cu cele ale discurilor din fibră de sticlă. Potrivit întreprinderii, aceste tipuri de rulouri de țesături cu ochiuri deschise nu pot fi utilizate la consolidarea construcțiilor, care este principala aplicare a produsului în cauză. Prin urmare, întreprinderea a susținut că, dacă discurile din fibră de sticlă ar fi excluse din domeniul de aplicare al produsului, ar trebui să fie excluse și rulourile cu ochiuri deschise acoperite cu rășini fenolice.
- (14) Astfel cum s-a explicat în considerentul 13, societatea și-a dezvăluit identitatea doar după instituirea măsurilor provizorii și, prin urmare, nu a prezentat elemente verificabile în susținerea afirmațiilor sale. Întrucât ancheta nu a pus la dispoziție date cu privire la diversele tipuri de acoperire utilizate, afirmația societății nu a putut fi evaluată din perspectiva datelor obținute în urma anchetei. De asemenea, indiferent de tipul de acoperire, diversele tipuri de rulouri de țesături cu ochiuri deschise au aceleași caracteristici fizice de bază și, prin urmare, rulourile de țesături cu ochiuri deschise îmbrăcate cu rășini fenolice nu trebuie excluse. Prin urmare, această afirmație a fost respinsă.
- (15) Pe baza datelor colectate în cursul anchetei și a probelor prezentate de producătorul-exportator menționat în considerentul 10, industria din Uniune și FEPA, în observațiile lor referitoare la comunicarea constatărilor provizorii, cererea de excludere a discurilor din fibră de sticlă din domeniul de aplicare al produsului este acceptată. Prin urmare, se concluzionează că discurile din fibră de sticlă considerate drept produs din aval nu au aceleași caracteristici fizice și au alte utilizări față de țesăturile cu ochiuri deschise și, prin urmare, trebuie excluse din definiția produsului în cauză, prevăzută în regulamentul provizoriu. Discurile din fibră de sticlă sunt, prin urmare, excluse definitiv din procedură.

### 2. Produsul similar

- (16) În absența altor observații privind produsul similar, se confirmă considerentul 17 din regulamentul provizoriu.

## C. DUMPINGUL

### 1. Tratatamentul de întreprindere care funcționează în condițiile economiei de piață (TEP)

- (17) Astfel cum se menționează în considerentele 18-32 din regulamentul provizoriu, s-a propus inițial să se acorde TEP pentru două societăți însă, într-o etapă ulterioară a procedurii, s-a hotărât anularea acestei propuneri în urma investigării afirmațiilor primite cu privire la TEP pentru societățile în cauză și constatării corectitudinii acestora.
- (18) Un producător-exportator care intra sub incidența articolului 18 din regulamentul de bază a reiterat argumentele deja prezentate atunci când a fost informat cu privire la intenția Comisiei de a-i refuza TEP. Acesta a susținut, din nou, că actul constitutiv și contractul de societate mixtă primite de Comisie erau versiuni vechi, care nu au intrat niciodată în vigoare și, prin urmare, nu au avut niciun impact asupra constatărilor evaluării statutului întreprinderii privind TEP.
- (19) Astfel cum se prezintă în considerentul 28 din regulamentul provizoriu, aceste argumente nu au putut elimina îndoielele cu privire la autenticitatea documentelor inițiale și a informațiilor prezentate de producătorul-exportator în formularul de cerere TEP trimis de acesta.
- (20) În ceea ce privește argumentul conform căruia aplicarea articolului 18 alineatul (1) din regulamentul de bază este disproporționată în acest caz, Comisia aplică dispozițiile acestui articol de la caz la caz, în funcție de fondul fiecărui caz. În prezenta procedură, utilizarea acestui articol a fost considerată adecvată, astfel cum s-a menționat în considerentele 26, 27 și 31 din regulamentul provizoriu, întrucât prezentarea de acte falsificate pune la îndoială toate documentele prezentate de societate.
- (21) Cel de-al doilea producător-exportator căruia i s-a refuzat TEP, însă i s-a acordat tratament individual (TI) a contestat motivele prezentate de Comisie în susținerea modificării deciziei sale. Acesta consideră că nu există probe concludente care să infirme în mod considerabil constatării inițiale pentru a justifica abrogarea deciziei inițiale de acordare a TEP. Acesta susține că inexactitățile și lipsurile constatate în declarațiile financiare și neraportate de auditor nu au niciun impact semnificativ asupra credibilității acestor conturi.
- (22) Astfel cum este prevăzut în considerentul 30 din regulamentul provizoriu, aceste argumente nu au putut elimina îndoielele cu privire la exactitatea și caracterul complet al cifrelor prezentate în declarațiile financiare.
- (23) Aceștia consideră, de asemenea, că rezultatul anchetei și nivelul taxei individuale este incorect și disproporționat, întrucât societatea a cooperat în cursul procedurii și face obiectul celui mai înalt nivel de taxe, la fel ca societățile care nu au cooperat și societatea care intră sub incidența articolului 18 din regulamentul de bază. În acest sens, se

observă că societatea face obiectul unei taxe care reprezintă rezultatul metodologiei obișnuite pentru societățile care beneficiază de statutul TI.

- (24) În lipsa oricăror alte observații în ceea ce privește TEP, considerentele 18-32 din regulamentul provizoriu sunt astfel confirmate.

### 2. Analiza individuală (AI)

- (25) Astfel cum s-a precizat în considerentul 37 din regulamentul provizoriu, un grup de societăți afiliate care nu au fost incluse în eșantion au solicitat efectuarea unei anchete individuale în conformitate cu articolul 17 alineatul (3) din regulamentul de bază și au răspuns la formularul de cerere de aplicare a TEP în termenul stabilit.
- (26) Astfel cum s-a menționat în considerentul 5, a fost întreprinsă o vizită de verificare în spațiile grupului de societăți afiliate și s-a constatat că societățile nu îndeplinesc criteriile 1, 2 și 3 din articolul 2 alineatul (7) litera (c) din regulamentul de bază.
- (27) În ceea ce privește primul criteriu, cele două societăți afiliate nu au prezentat dovezi suficiente privind contribuția acționarilor la capitalul societăților. Acționarii au preluat societățile constituite inițial cu fonduri de stat fără a fi plătit vreă contribuție. De asemenea, spre deosebire de cerințele prevăzute în actul constitutiv, nu s-a desfășurat nicio reuniune a acționarilor, nu a fost prezentat niciun proces-verbal al acestor reuniuni care să ridice îndoiele dacă deciziile economice au fost luate de acționari fără nicio intervenție din partea statului. Ținând seama de cele de mai sus, se consideră că societățile nu au putut demonstra că deciziile lor economice nu au fost luate fără intervenția considerabilă a statului.
- (28) În ceea ce privește cel de-al doilea criteriu, ancheta a demonstrat că registrele contabile ținute de două societăți afiliate nu au fost auditate în conformitate cu standardele internaționale de contabilitate, întrucât acestea cuprind o serie de nereguli și erori contabile, precum taxe înregistrate/plătite; erori permanente în contul dividendelor plătite; lipsa unor elemente de amortizare care, conform constatărilor, nu au fost menționate în rapoartele de audit.
- (29) În ceea ce privește cel de-al treilea criteriu, o societate afiliată nu a prezentat contractul privind dreptul de folosire a terenurilor, nu s-a constatat nicio înregistrare în conturile acesteia și nu a fost prezentată nicio dovadă a plății. Cea de-a doua societate a obținut fără costuri dreptul de folosire a terenului de la societatea sa afiliată, motiv pentru care acesta nu a fost înregistrat în evidențele sale și, astfel, nu a fost amortizat.
- (30) Având în vedere cele menționate anterior, s-a propus refuzul TEP pentru grupul de societăți care au solicitat analiză individuală.

- (31) Comisia a comunicat în mod oficial rezultatele constatărilor referitoare la TEP grupului de societăți afiliate vizate din RPC și reclamațiilor. De asemenea, acestora li s-a oferit posibilitatea de a-și face cunoscute punctele de vedere în scris și de a solicita o audiere, în cazul în care existau motive speciale în acest sens. Nu a fost primită nicio observație, în urma comunicării constatărilor privind TEP.

### 3. Tratamentul individual (TI)

- (32) De asemenea, s-a stabilit, în mod provizoriu, că unul dintre grupurile de producători-exportatori incluși în eșantion din RPC cărora li s-a refuzat TEP, îndeplineau toate cerințele pentru acordarea TI.
- (33) De asemenea, astfel cum s-a menționat în considerentul 35 din regulamentul provizoriu, producătorul-exportator cărui i s-a anulat TEP, îndeplinea condițiile prevăzute la articolul 9 alineatul (5) din regulamentul de bază pentru a beneficia de TI.
- (34) Industria din Uniune a pus sub semnul întrebării decizia de a acorda TI societății pentru care a fost anulată decizia de acordare a TEP, susținând că, deoarece conturile sunt incomplete și există discrepanțe, întregul set de date prezentate de societate este discreditat. Totuși, s-a constatat că neregulile constatate în conturi nu au avut niciun impact asupra credibilității prețurilor de export ale societății. Prin urmare, solicitarea industriei din Uniune a fost respinsă.
- (35) Având în vedere cele menționate anterior, concluzia inițială, potrivit căreia doi dintre cei trei producători-exportatori incluși în eșantion îndeplineau cerințele pentru acordarea TI este, prin urmare, confirmată. Considerentele 33-36 din regulamentul provizoriu în ceea ce privește tratamentul individual sunt, prin urmare, confirmate.
- (36) De asemenea, cele două societăți afiliate care au solicitat analiză individuală au solicitat, de asemenea, acordarea TI în cazul în care ancheta stabilește că nu îndeplinesc condițiile pentru acordarea TEP. S-a constatat că acestea îndeplinesc condițiile prevăzute la articolul 9 alineatul (5) din regulamentul de bază, pentru acordarea TI.
- (37) Industria din Uniune a pus la îndoială, de asemenea, decizia de a acorda TI grupului constituit din cele două societăți afiliate, susținând că, având în vedere faptul că datele privind societățile s-au dovedit a fi nefiabile pentru evaluarea TEP, aceste date nu pot fi considerate suficiente în vederea acordării TI. Pretenția industriei din Uniune a fost respinsă deoarece s-a ajuns la concluzia că neregulile identificate în ceea ce privește evaluarea TEP nu au avut niciun impact asupra eligibilității pentru un nivel individual al ratei și, prin urmare, TI a putut fi acordat.

### 4. Valoarea normală

#### (a) Alegerea țării analoge

- (38) Nu s-au primit observații suplimentare privind alegerea țării analoge. Prin urmare, s-a confirmat că o țară analogă

adekvată și rezonabilă este Canada, în conformitate cu articolul 2 alineatul (7) din regulamentul de bază. Prin urmare, considerentele 39-45 din regulamentul provizoriu se confirmă.

#### (b) Determinarea valorii normale

- (39) Se amintește că s-a considerat mai potrivită construirea valorii normale pentru a se lua în considerare diferențele de calitate dintre produsul similar fabricat și vândut în Canada și produsul în cauză din RPC. Prin urmare, s-a construit valoarea normală prin utilizarea costului de fabricație al producătorului canadian plus o valoare considerabilă pentru costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte costuri generale („costuri VAG”) și pentru profit pe piața internă
- (40) Societățile cărora li s-a acordat TI au contestat calculul valorii normale (denumită în continuare „VN”) rezultate și, una dintre acestea, în special, a întrebat dacă această valoare a fost obținută pentru fiecare tip de produs. S-a confirmat că valoarea a fost construită în funcție de fiecare tip de produs pe baza datelor obținute de la unicul producător al produsului în cauză din țara analogă. Dată fiind nevoia de confidențialitate, VN a fost comunicată sub forma unor intervale de prețuri.
- (41) Trei părți au susținut că VN comunicată nu oferea o înțelegere rezonabilă a datelor și considerentelor pe baza cărora a fost stabilită marja de dumping. Toate societățile au solicitat mai multe detalii cu privire la obținerea VN, inclusiv quantumul tuturor ajustărilor VN pentru a se ține seama de diferențele de calitate. Totuși, în ceea ce privește obligația de a respecta confidențialitatea datelor, s-a considerat că societățile au beneficiat de toate informațiile care au putut fi divulgate.

- (42) Prin urmare, afirmația a fost respinsă. Se confirmă considerentele 46-49 din regulamentul provizoriu în ceea ce privește determinarea valorii normale.

#### (c) Prețurile de export ale producătorilor-exportatori cărora li s-a acordat TI

- (43) Una dintre societățile cărora li s-a acordat TI într-o etapă provizorie a solicitat explicații cu privire la calculul costurilor de ambalare, întrucât a considerat că datele divulgate referitoare la ambalare nu demonstau o corepondență constantă cu volumul sau cu valoarea tranzacțiilor. Întrucât societatea nu menționase niciun cost de ambalare în răspunsul său la chestionarul antidumping, costul de ambalare a fost, în consecință, calculat pe baza informațiilor obținute de la ceilalți doi producători-exportatori incluși în eșantion.
- (44) În lipsa altor observații cu privire la stabilirea prețului de export, se confirmă considerentul 50 din regulamentul provizoriu.

(45) În urma comunicării constatrilor finale, grupul societăților afiliate căruia urmează să i se acorde TI a afirmat că nu ar fi trebuit să se țină cont de comisioane atunci când s-au calculat diferitele sume deduse din prețul la export. Pretenția a fost acceptată și prețul la export a fost ajustat în consecință, fapt ce a determinat o revizuire a marjei de dumping a acestui grup.

(d) *Comparația*

(46) În lipsa oricăror observații cu privire la comparația dintre valoarea normală și prețul de export franco fabrică, se confirmă considerentele 51 și 52 din regulamentul provizoriu.

### 5. Marjele de dumping

(a) *Pentru producătorii-exportatori cooperanți cărora li s-a acordat TI*

(47) Un importator al produsului în cauză din Uniune a salutat instituirea măsurilor provizorii, întrucât prețul de import ar fi readus astfel la niveluri neprejudiciabile. Totuși, acesta a afirmat că, în opinia sa, o diferență de peste 10 % între diversele taxe impuse ar denatura piața. Prin urmare, acesta a solicitat revizuirea măsurilor astfel încât societatea căreia i s-a acordat TI făcând obiectul celui mai redus nivel individual al taxei să nu beneficieze de acesta. Importatorul a susținut că riscul de circumvenție din partea producătorului-exportator cu cel mai redus nivel individual al taxei a crescut. Totuși, nu au fost prezentate informații sau elemente de probă suplimentare pentru a justifica această afirmație, prin urmare, aceasta nu a fost luată în considerare.

(48) Pe această bază, marjele definitive de dumping, exprimate ca procent din prețul CIF la frontiera Uniunii, înainte de vămuire, se ridică la:

Societate	Marja de dumping definitivă
Yuyao Mingda Fiberglass Co. Ltd	62,9 %
Grand Composite Co. Ltd și societatea sa afiliată Ningbo Grand Fiberglass Co. Ltd	48,4 %
Yuyao Feitian Fiberglass Co. Ltd	60,7 %

(b) *Pentru toți ceilalți producători-exportatori*

(49) În absența oricăror observații cu privire la marjele de dumping, se confirmă considerentele 53-57 din regulamentul provizoriu.

(50) Pe această bază, nivelul de dumping la nivel național se stabilește definitiv la 62,9 % din prețul CIF la frontiera Uniunii, înainte de vămuire și se confirmă considerentul 58 din regulamentul provizoriu.

## D. PREJUDICIUL

### 1. Producția din Uniune

(51) Se clarifică faptul că, în considerentul 59 din regulamentul provizoriu, termenul „industria din Uniune” se referă la toți producătorii Uniunii. În lipsa oricăror observații cu privire la producția din Uniune, se confirmă considerentul 60 din regulamentul provizoriu.

### 2. Consumul la nivelul Uniunii

(52) Astfel cum se explică în considerentul 9, codurile NC ex 7019 90 91, ex 7019 90 99 și ex 7019 40 00 trebuie eliminate din descrierea produsului în cauză. Excluderea acestor coduri nu a modificat constatările privind consumul la nivelul Uniunii, inclusiv importurile, care se bazează pe cifrele care figurau în plângere, cărora li s-au adăugat cifrele verificate furnizate de societățile cooperante și cifrele Eurostat.

(53) În lipsa oricăror observații cu privire la consumul din Uniune, se confirmă considerentele 61-63 din regulamentul provizoriu.

### 3. Importurile provenite din țara în cauză

(54) În lipsa oricăror observații cu privire la volumul, prețul și cota de piață a importurilor care fac obiectul unui dumping din țara în cauză, se confirmă concluziile enunțate în considerentele 64-66 din regulamentul provizoriu.

(55) În lipsa oricăror observații privind subcotarea prețurilor, se confirmă metodologia de stabilire a subcotării prețurilor, inclusiv ajustarea calității, descrisă în considerentele 67 și 68 din regulamentul provizoriu. Totuși, în urma anchetei individuale efectuate după instituirea de măsuri provizorii împotriva unui grup de producători-exportatori din RPC, a fost reevaluată compararea prețurilor tipurilor de produse similare. Această reevaluare a confirmat faptul că importurile originare din RPC care au făcut obiectul dumpingului au subcotat prețurile industriei din Uniune cu până la 30-35 % în cursul PA.

### 4. Situația industriei din Uniune

(56) În absența oricăror observații privind situația industriei din Uniune, se confirmă considerentele 69-84 din regulamentul provizoriu.

### 5. Concluzie privind prejudiciul

(57) În absența oricăror observații referitoare la concluzia privind prejudiciul, se confirmă considerentele 85-87 din regulamentul provizoriu.

## E. LEGĂTURA DE CAUZALITATE

### 1. Efectele importurilor care fac obiectul unui dumping

- (58) În absența oricăror observații referitoare la efectele importurilor care fac obiectul unui dumping, se confirmă considerentele 89-91 din regulamentul provizoriu.

### 2. Efectele altor factori

- (59) În absența oricăror observații referitoare la efectele importurilor care fac obiectul unui dumping, se confirmă considerentele 92-96 din regulamentul provizoriu.

### 3. Concluzie privind legătura de cauzalitate

- (60) În absența oricăror observații referitoare la concluzia privind legătura de cauzalitate, se confirmă considerentele 97-99 din regulamentul provizoriu.

## F. INTERESUL UNIUNII

### 1. Interesul industriei din Uniune

- (61) În absența oricăror observații privind interesul industriei din Uniune, se confirmă considerentele 101-103 din regulamentul provizoriu.

### 2. Interesele importatorilor

- (62) În lipsa observațiilor privind interesul importatorilor, s-a concluzionat că instituirea de măsuri definitive asupra importurilor produsului în cauză nu ar fi împotriva intereselor importatorilor.

### 3. Interesul utilizatorilor și al consumatorilor

- (63) Se reamintește că în etapa provizorie a anchetei, nu a existat o cooperare din partea organizațiilor de consumatori sau utilizatori. În urma publicării regulamentului provizoriu, o asociație de utilizatori a prezentat observații. Totuși, observațiile au vizat doar potențialul impact negativ al instituirii de măsuri asupra discurilor din fibră de sticlă, dacă nu sunt excluse din domeniul de aplicare al produsului. Astfel cum se arată în considerentul 15, se consideră că discurile din fibră de sticlă trebuie excluse din sfera produsului. Prin urmare, instituirea de măsuri antidumping definitive nu va avea un impact negativ asupra utilizatorilor de discuri din fibră de sticlă.
- (64) În absența oricăror observații privind interesul utilizatorilor și al consumatorilor, s-a constatat că instituirea de măsuri definitive asupra importurilor produsului în cauză nu ar fi împotriva intereselor acestora.

### 4. Concluzie privind interesul Uniunii

- (65) Pe baza elementelor menționate anterior, s-a concluzionat că nu există motive întemeiate împotriva instituirii

de taxe definitive antidumping asupra importurilor de țesături cu ochiuri deschise din fibră de sticlă originare din RPC.

## G. MĂSURILE ANTIDUMPING DEFINITIVE

### 1. Nivelul de eliminare a prejudiciului

- (66) În urma informării provizorii, un producător-exportator chinez a afirmat că nu a primit date suficiente referitoare la calculul marjei de prejudiciu, întrucât datele referitoare la volumele, valorile și prețurile industriei din Uniune pentru fiecare tip de produs nu au fost comunicate. Societatea a susținut că, întrucât eșantionul a constatat în patru producători ai Uniunii, aceste informații nu au putut fi considerate drept confidențiale. Totuși, trebuie remarcat că anumite tipuri de produs au fost vândute în cursul PA de un număr extrem de redus de producători din Uniune. Prin urmare, s-a considerat prudent să nu se comunice prețurile, volumele și valorile acestor tranzacții. În plus, indicarea cifrelor detaliate pentru fiecare tip de produs nu este considerată necesară pentru a oferi părților o înțelegere suficientă a metodologiei de calcul și a rezultatului calculului.

- (67) Același producător-exportator chinez a contestat profitul vizat utilizat în calculul marjei de prejudiciu, în special faptul că profitul vizat era identic cu marja medie ponderată a profitului industriei din Uniune pe parcursul PA. Acesta a contestat, de asemenea, utilizarea datelor provenite de la producătorii din Uniune incluși în eșantion în momentul stabilirii profitului vizat, în comparație cu datele care fac referire la industria din Uniune în ansamblu. În sfârșit, acesta a contestat nivelul profitului vizat utilizat comparat cu cel utilizat în cadrul altei anchete recente privind un sector de produse strâns asociat.

- (68) În conformitate cu explicațiile prezentate în considerentul 112 din regulamentul provizoriu, profitul vizat reflectă profitul mediu obținut de industria din Uniune în anii 2006-2007, în timp ce marja medie ponderată a profitului în cursul PA a fost calculată pe baza datelor prezentate de cele patru societăți incluse în eșantion. De asemenea, în conformitate cu explicațiile prezentate în considerentul 79 din regulamentul provizoriu, acest profit nu a luat în considerare costurile de restructurare extraordinare raportate de unii dintre producătorii incluși în eșantion. Prin urmare, faptul că cele două cifre ale profitului sunt identice este o simplă coincidență.

- (69) În ceea ce privește chestiunea referitoare la datele care trebuie utilizate pentru stabilirea profitului vizat, trebuie observat că, în cazul aplicării eșantionării, nivelul profitului este unul dintre microindicatorii analizei prejudiciului. Prin urmare, cifra stabilită pentru eșantion este considerată reprezentativă pentru industria din Uniune în ansamblu. În cadrul unei anchete în care este aplicată eșantionarea, profitul vizat utilizat în calcularea marjei prejudiciului se bazează întotdeauna pe datele colectate de la societățile eșantionate.



(70) În sfârșit, în ceea ce privește referirea la profitul utilizat în cadrul unei alte anchete antidumping, trebuie să se sublinieze că constatările și concluziile fiecărei anchete se bazează pe datele colectate de la societățile care au cooperat în cadrul fiecărei anchete, pentru o descriere specifică de produs și o perioadă specifică de timp. Prin urmare, este imposibil să observe legătura directă între rezultatele celor două anchete separate și două PA diferite.

(71) În ceea ce privește nivelul de eliminare a prejudiciului, ca urmare a corectării unei erori de redactare din calculul marjei provizorii de prejudiciu privind un producător-exportator, marja sa a crescut. Totuși, acest aspect nu afectează nivelul taxei antidumping impuse cu privire la această societate, întrucât taxa este bazată pe marja de dumping.

(72) De asemenea, trebuie observat că, drept rezultat al acordării TI unui alt grup de producători-exportatori chinezi, conform explicațiilor prevăzute în considerentul 32, pentru aceștia a fost calculată o marjă de prejudiciu individuală.

(73) Drept consecință a revizuirilor la care s-a făcut referire în considerentul 71, au fost, de asemenea, revizuite marja de prejudiciu medie ponderată pentru producătorii-exportatori care au cooperat neinclusi în eșantion și marja reziduală a prejudiciului pentru producătorii care nu au cooperat.

(74) Pe această bază, marjele definitive de dumping, exprimate ca procent din prețul CIF la frontiera Uniunii, înainte de vânduire, se ridică la:

Societate	Marja de prejudiciu definitivă
Yuyao Mingda Fiberglass Co. Ltd	69,1 %
Grand Composite Co. Ltd și societatea sa afiliată Ningbo Grand Fiberglass Co. Ltd	77,4 %
Yuayo Feitian Fiberglass Co Ltd	87,6 %
Media ponderată la nivelul eșantionului pentru producătorii-exportatori neinclusi în eșantion	72,1 %
Marja reziduală pentru producătorii-exportatori care nu au cooperat în cadrul anchetei și Ningbo Weishan Duo Bao Building Materials Co., Ltd.	87,6 %

## 2. Măsuri definitive

(75) Luând în considerare cele menționate mai sus, se consideră că, în conformitate cu articolul 9 alineatul (4) din regulamentul de bază, ar trebui să se instituie măsuri antidumping definitive pentru importurile produsului în cauză la nivelul marjei celei mai scăzute (de dumping sau de prejudiciu), în conformitate cu regula celei mai reduse taxe. În consecință, ratele taxei trebuie să fie instituite la nivelul marjelor de dumping constatate.

(76) Taxele antidumping propuse sunt următoarele:

Societate	Marja de eliminare a prejudiciului	Marja de dumping	Nivelul taxei antidumping
Yuyao Mingda Fiberglass Co. Ltd	69,1 %	62,9 %	62,9 %
Grand Composite Co. Ltd și societatea sa afiliată Ningbo Grand Fiberglass Co. Ltd	77,4 %	48,4 %	48,4 %
Yuayo Feitian Fiberglass Co Ltd	87,6 %	60,7 %	60,7 %
Media ponderată la nivelul eșantionului pentru producătorii-exportatori neinclusi în eșantion	72,1 %	57,7 %	57,7 %
Marja reziduală pentru producătorii-exportatori care nu au cooperat și Ningbo Weishan Duo Bao Building Materials Co Ltd	87,6 %	62,9 %	62,9 %

(77) Pentru fiecare societate, nivelurile individuale ale taxei antidumping specificate în prezentul regulament au fost stabilite pe baza constatărilor prezentei anchete. Prin urmare, acestea reflectă situația constatată în timpul anchetei în legătură cu societățile în cauză. Aceste niveluri ale taxelor (spre deosebire de taxa națională aplicabilă „tuturor celorlalte societăți”) se aplică, prin urmare, în mod exclusiv, importurilor de produse originare din Republica Populară Chineză fabricate de societățile respective și, prin urmare, de entitățile juridice specifice menționate. Produsele importate fabricate de orice altă societate a cărei denumire și a cărei adresă nu sunt menționate în mod expres în dispozitivul prezentului regulament, inclusiv de entitățile afiliate la societățile menționate în mod expres în dispozitivul prezentului regulament, nu pot beneficia de aceste niveluri și se supun taxei aplicabile „tuturor celorlalte societăți”.

- (78) Orice cerere de aplicare a unui nivel individual al taxei antidumping pentru o societate (de exemplu, în urma unei schimbări a denumirii entității sau creării unor noi entități de producție sau de vânzare) trebuie să fie adresată imediat Comisiei <sup>(1)</sup> și să conțină toate informațiile utile privind, în special, orice modificare a activităților societății în legătură atât cu producția, cât și cu vânzările interne și la export care rezultă în urma acestei schimbări a denumirii sau a creării de noi entități de producție sau de vânzare. După caz, regulamentul va fi modificat în consecință printr-o actualizare a listei societăților care beneficiază de niveluri individuale ale taxelor.
- (79) Toate părțile au fost informate cu privire la faptele și considerentele esențiale pe baza cărora se intenționa recomandarea instituirii de măsuri antidumping definitive. Părților li s-a acordat, de asemenea, o perioadă în cursul căreia au avut posibilitatea de a prezenta observații în urma acestei comunicări finale. Observațiile transmise de părți au fost atent examinate și, acolo unde a fost cazul, constatările au fost modificate în consecință.
- (80) Grupul constituit din cele două societăți afiliate, care a solicitat analiza individuală și căruia i s-a acordat TI, și-a exprimat intenția de a oferi un angajament. Totuși, grupul nu a trimis nicio ofertă de angajament în termenul stabilit de articolul 8 alineatul (2) din regulamentul de bază și, prin urmare, oferta în cauză nu a putut fi luată în considerare.
- (81) În vederea asigurării tratamentului egal între orice noi exportatori și societățile cooperante neincluse în eșantion, enumerate în anexa la prezentul regulament, ar trebui să se prevadă ca media ponderată a taxei instituite asupra acestora din urmă să se aplice oricărui noi exportator, care ar fi altfel îndreptățit la o reexaminare în temeiul articolului 11 alineatul (4) din regulamentul de bază, întrucât articolul 11 alineatul (4) nu se aplică în cazul în care s-a folosit eșantionarea.

### 3. Perceperea definitivă a taxelor provizorii

- (82) Având în vedere amploarea marjelor de dumping constatate, precum și nivelul prejudiciului adus industriei Uniunii, se consideră necesară perceperea definitivă a sumelor constituite cu titlu de taxă antidumping provizorie, instituită prin regulamentul provizoriu, în limita taxelor definitive instituite. Întrucât discurile din fibră de sticlă sunt în prezent excluse din domeniul de aplicare al produsului (a se vedea considerentul 15), sumele constituite provizoriu în legătură cu importurile de discuri din fibră de sticlă ar trebui restituite. În cazul

în care taxele definitive sunt mai mici decât taxele provizorii, sumele constituite provizoriu care depășesc nivelul taxelor definitive antidumping vor fi returnate.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

(1) Se instituie prin prezentul regulament o taxă antidumping definitivă asupra importurilor de țesături cu ochiuri deschise din fibră de sticlă, cu o dimensiune a ochiului mai mare de 1,8 mm atât în lungime, cât și în lățime, și cu o greutate mai mare de 35 g/m<sup>2</sup>, excluzând discurile din fibră de sticlă, care se încadrează în prezent la codurile NC ex 7019 51 00 și ex 7019 59 00 (coduri TARIC 7019 51 00 10 și 7019 59 00 10), originare din Republica Populară Chineză.

(2) Nivelul taxei antidumping definitive aplicabile prețului net franco la frontiera Uniunii înainte de vămuire al produsului descris la alineatul (1) și fabricat de societățile de mai jos, este:

Societate	Taxa (%)	Codul adițional TARIC
Yuyao Mingda Fiberglass Co., Ltd	62,9	B006
Grand Composite Co. Ltd și societatea sa afiliată Ningbo Grand Fiberglass Co., Ltd	48,4	B007
Yuyao Feitian Fiberglass Co., Ltd	60,7	B122
Societățile enumerate în anexa I	57,7	B008
Toate celelalte societăți	62,9	B999

(3) Aplicarea nivelurilor individuale ale taxelor specificate pentru societățile menționate la alineatul (2) este condiționată de prezentarea în fața autorităților vamale ale statelor membre a unei facturi comerciale valide, în conformitate cu cerințele stabilite în anexa II. În cazul în care nu se prezintă o astfel de factură, se aplică nivelul taxei aplicabil tuturor celorlalte societăți.

(4) Cu excepția cazurilor în care se prevede altfel, se aplică dispozițiile în vigoare în materie de taxe vamale.

#### Articolul 2

(1) Sumele depuse sub formă de taxă antidumping provizorie în temeiul Regulamentului (UE) nr. 138/2011 al Comisiei privind importurile de discuri din fibră de sticlă originare din Republica Populară Chineză se eliberează la cerere.

<sup>(1)</sup> Comisia Europeană, Direcția Generală Comerț Direcția H, Biroul N105 04/090, 1049 Bruxelles, Belgia

(2) Sumele depuse sub formă de taxă antidumping provizorie în temeiul Regulamentului (UE) nr. 138/2011 al Comisiei privind importurile de anumite țesături cu ochiuri deschise din fibră de sticlă, originare din Republica Populară Chineză sunt percepute definitiv, în măsura în care vizează produse care se încadrează, în prezent, la codurile ex 7019 51 00 și ex 7019 59 00. Sumele constituite în plus față de ratele taxelor definitive antidumping se eliberează, inclusiv sumele care ar fi depuse pentru produsele care se încadrează, în prezent, la codurile NC ex 7019 40 00, ex 7019 90 91 și ex 7019 90 99.

#### Articolul 3

În cazul în care orice nou producător-exportator din Republica Populară Chineză prezintă Comisiei suficiente probe care să dovedească faptul că:

— nu a exportat în Uniune produsul descris la articolul 1 alineatul (1) pe parcursul perioadei de anchetă (de la 1 aprilie 2009 până la 30 martie 2010);

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 3 august 2011.

— nu este afiliat niciunui exportator sau producător din Republica Populară Chineză care face obiectul măsurilor instituite prin prezentul regulament;

— a exportat efectiv în Uniune produsul în cauză după perioada de anchetă care stă la baza măsurilor sau și-a asumat obligația contractuală irevocabilă de a exporta o cantitate importantă în Uniune,

Consiliul, hotărând cu majoritate simplă, la propunerea Comisiei, prezentată după consultarea comitetului consultativ, poate modifica articolul 1 alineatul (2) prin adăugarea noului producător-exportator în lista societăților cooperante neincluse în eșantion și făcând astfel obiectul mediei ponderate a taxei de 57,7 %.

#### Articolul 4

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Pentru Consiliu  
Președintele  
M. DOWGIELEWICZ

## ANEXA I

**PRODUCĂTORI-EXPORTATORI CHINEZI CARE AU COOPERAT ÎN CADRUL ANCHETEI, NEINCLUȘI ÎN EȘANTION (COD TARIC SUPLIMENTAR B008)**

Jiangxi Dahua Fiberglass Group Co., Ltd  
Lanxi Jialu Fiberglass Net Industry Co., Ltd  
Cixi Oulong Fiberglass Co., Ltd  
Jiangsu Tianyu Fibre Co., Ltd  
Jia Xin Jinwei Fiber Glass Products Co., Ltd  
Jiangsu Jiuding New Material Co., Ltd  
Changshu Jiangnan Glass Fiber Co., Ltd.  
Shandong Shenghao Fiber Glass Co., Ltd  
Yuyao Yuanda Fiberglass Mesh Co., Ltd  
Ningbo Kingsun Imp & Exp Co., Ltd  
Ningbo Integrated Plasticizing Co., Ltd  
Nankang Luobian Glass Fibre Co., Ltd  
Changshu Dongyu Insulated Compound Materials Co., Ltd

## ANEXA II

Pe factura comercială valabilă menționată la articolul 1 alineatul (3) trebuie să figureze o declarație semnată de un reprezentant al entității care emite factura comercială, după următorul model:

1. Numele și funcția reprezentantului entității care emite factura comercială.
2. Următoarea declarație:

„Subsemnatul, certific că (volumul de țesături) țesăturile cu ochiuri deschise din fibră de sticlă vândute la export către Uniunea Europeană care face obiectul prezentei facturi a(u) fost fabricat(e) de (numele societății și sediul social) (cod adițional TARIC) în Republica Populară Chineză. Declar că informațiile furnizate în prezenta factură sunt complete și corecte.

Data și semnătura”.

## REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 792/2011 AL CONSILIULUI

din 5 august 2011

### de impunere a unei taxe antidumping definitive și de percepere definitivă a taxei provizorii aplicate importurilor de anumite mecanisme de îndosariere cu inele originare din Thailanda

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene <sup>(1)</sup> (denumit în continuare „regulamentul de bază”), în special articolul 9 alineatul (4),

având în vedere propunerea prezentată de către Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia”) după consultarea comitetului consultativ,

întrucât:

#### 1. MĂSURI PROVIZORII

- (1) Prin Regulamentul (UE) nr. 118/2011 <sup>(2)</sup> (denumit în continuare „regulamentul provizoriu”), Comisia a instituit o taxă antidumping provizorie la importurile de anumite mecanisme de îndosariere cu inele originare din Thailanda.
- (2) Procedura a fost inițiată în urma unei plângeri depuse la 6 aprilie 2010 de către societatea comercială Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH (denumită în continuare „reclamantul”) în numele unor producători care reprezintă o proporție majoră, în acest caz de peste 50 %, din producția totală a Uniunii de anumite mecanisme de îndosariere cu inele (denumite în continuare „MII”). Plângerea conținea elemente de probă *prima facie* privind existența dumpingului în ceea ce privește produsul în cauză și prejudiciile materiale rezultând din acesta, care au fost considerate suficiente pentru a justifica inițierea unei proceduri.
- (3) Se reamintește faptul că, astfel cum se menționează în considerentul 7 din regulamentul provizoriu, ancheta privind dumpingul și prejudiciul a acoperit perioada cuprinsă între 1 aprilie 2009 și 31 martie 2010 (denumită în continuare „perioada de anchetă” sau „PA”). Examinarea tendințelor relevante pentru evaluarea prejudiciului a acoperit perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2006 și sfârșitul perioadei de anchetă (denumită în continuare „perioada de examinare a prejudiciului”).

#### 2. PROCEDURA ULTERIOARĂ

- (4) Ulterior comunicării faptelor și considerentelor esențiale, pe baza cărora s-a decis instituirea măsurilor anti-dumping provizorii (denumită în continuare „comunicarea provizorie”), mai multe părți interesate și-au

exprimat în scris opiniile cu privire la constatările provizorii. Părțile care au solicitat acest lucru, în special doi importatori și producătorul thailandez, au avut posibilitatea de a fi audiate.

- (5) Comisia a continuat să caute și să verifice toate informațiile pe care le-a considerat necesare pentru constatările sale definitive cu privire la dumping, prejudiciu, legătura de cauzalitate și interesul Uniunii. Pe lângă verificările menționate în considerentul 6 din regulamentul provizoriu, o verificare suplimentară a fost efectuată la localurile societății Rima Benelux Holding BV, singurul utilizator care a cooperat în cadrul anchetei prin trimiterea răspunsului la un chestionar pentru utilizatori.
- (6) Toate părțile au fost informate cu privire la faptele și considerațiile esențiale pe baza cărora s-a avut în vedere recomandarea instituirii unei taxe antidumping definitive la importurile de anumite mecanisme de îndosariat cu inele originare din Thailanda și a percepției definitive a sumelor depuse cu titlul de taxă provizorie. Părților li s-a acordat, de asemenea, un termen în care să poată prezenta observații în urma acestei informări.
- (7) Observațiile orale și scrise prezentate de părțile interesate au fost examinate și luate în considerare după caz.

#### 3. PRODUSUL ÎN CAUZĂ ȘI PRODUSUL SIMILAR

- (8) În absența altor comentarii cu privire la produsul în cauză și la produsul similar, se confirmă considerentele 8-11 din regulamentul provizoriu.

#### 4. DUMPINGUL

##### 4.1. Valoarea normală

- (9) Se reamintește faptul că, astfel cum se explică la considerentul 14 din regulamentul provizoriu, doar un singur producător-exportator din Thailanda a cooperat în cadrul anchetei, iar exporturile sale către Uniune în decursul PA au reprezentat toate exporturile thailandeze către Uniune. Producătorul-exportator și un importator neafiliat care a cooperat au susținut că expertul extern independent care a asistat Comisia în timpul vizitei la fața locului la producătorul-exportator a făcut unele erori de calcul în raportul său. Una dintre sarcinile expertului a fost de a analiza procesul de nichelare și cantitatea de materii prime consumate de către producătorul-exportator în diferitele etape ale producției. Astfel cum s-a menționat la considerentul 15 din regulamentul provizoriu, ancheta a arătat că producătorul-exportator a furnizat informații incomplete și inexacte cu privire la elementele semnificative privind costurile sale de producție și alte materii

<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 51.

<sup>(2)</sup> JO L 37, 11.2.2011, p. 2.

prime. Afirmațiile făcute de producătorul-exportator și de un importator cu privire la erorile de calcul din raportul expertului au fost examinate de Comisie și s-a concluzionat că acestea nu erau fondate. Prin urmare, constatările prezentate la considerentul 15 din regulamentul provizoriu sunt confirmate.

- (10) Producătorul exportator și un importator au contestat, de asemenea, constatările provizorii, astfel cum sunt prevăzute la considerentele 19-20 din regulamentul provizoriu. În special, aceștia au susținut că metodologia utilizată pentru determinarea provizorie a valorii normale pentru alte tipuri decât cele pentru care s-a stabilit o valoare normală specifică era exagerată, deoarece aceasta fusese incorect bazată pe media aritmetică a valorilor normale. Comisia a admis contestația, a corectat metodologia și a revizuit calculul valorilor normale pentru aceste alte tipuri, ținând seama de gama de produse a producătorului thailandez care reflectă mai precis situația sa.
- (11) Producătorul-exportator a afirmat, de asemenea, că ratele folosite pentru costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte costuri generale (VAG) și marjele de profit de 16 % și, respectiv, 8 % au fost prea ridicate. Producătorul-exportator a afirmat că VAG nu ar trebui să depășească 12,59 %, rată care reflectă propriile sale VAG cu excepția costurilor de transport intern.
- (12) Se reamintește faptul că, astfel cum este subliniat în considerentele 15-17 din regulamentul provizoriu, producătorul-exportator nu a cooperat în cadrul anchetei și, în consecință, nu a furnizat datele privind ansamblul costurilor VAG. În aceste circumstanțe și dat fiind faptul că nu au fost furnizate informații suplimentare privind ansamblul costurilor VAG ale societății, s-a decis să se aibă în continuare la bază informațiile disponibile în plângere. În plus, având în vedere informațiile disponibile și în măsura în care acestea pot fi verificate, o rată VAG de 16 % a fost considerată rezonabilă. Prin urmare, contestația a fost respinsă.
- (13) Producătorul-exportator a susținut că marjă de profit de 8 % utilizată la calculul provizoriu a fost prea ridicată și, în schimb, ar fi trebuit utilizată o marjă de profit de 5 %. Argumentele au fost, în primul rând, că o marjă de profit de 5 % a fost utilizată pentru profitul țintă în analiza prejudiciului și, în al doilea rând, că o marjă de profit de 5 % ar fi în conformitate cu anchetele anterioare privind același produs. Cu privire la primul argument, Comisia a constatat că stabilirea unui profit țintă pentru industria din Uniune și nivelul de profit folosit pentru stabilirea unei valori normale nu urmează aceeași logică și, prin urmare, nu trebuie să fie aceleași. Cu privire la cel de al doilea argument, Comisia a admis că există o serie de motive pentru utilizarea aceleiași marje de profit ca și în anchetele anterioare privind același

produs și a hotărât să accepte această afirmație și să modifice nivelul de profit utilizat la calcularea valorilor normale în consecință.

- (14) În urma comunicării finale, industria din Uniune și producătorul-exportator au prezentat o serie de observații. Industria din Uniune nu a fost de acord cu corecția efectuată în ceea ce privește marja de profit, susținând că o marjă de profit de 5 % nu ar fi suficientă pentru a acoperi cerințele de rentabilitate ale celor trei societăți afiliate implicate în producerea și vânzarea produsului în cauză, fără a furniza niciun alt argument substanțial. Prin urmare, observația a fost respinsă.
- (15) Producătorul-exportator a afirmat că costul deprecierei, construcțiilor și asigurărilor utilizat la calculul valorii normale a unui anumit tip nu a fost același cu cel folosit pentru celelalte tipuri și că ar trebui să se aplice aceeași cifră pentru toate tipurile. Comisia a verificat afirmația și a constatat, într-adevăr, o eroare de calcul. Cu toate acestea, contrar afirmației producătorului exportator, s-a constatat prezența erorii în calcularea valorii normale a celorlalte tipuri. În consecință, s-a efectuat o corecție a valorii normale pentru alte tipuri de produse.
- (16) Producătorul-exportator a afirmat, de asemenea, că valorile normale stabilite pentru alte tipuri de produse decât cele pentru care s-a stabilit o valoare normală specifică nu au luat pe deplin în considerare gama reală de produse a producătorului-exportator. În acest sens, producătorul-exportator și-a reiterat solicitarea ca o medie ponderată a valorilor normale constatate să fie utilizată pentru alte tipuri, reflectând astfel gama reală de produse a producătorului-exportator. Astfel cum s-a menționat la considerentul 10 de mai sus, Comisia a fost de acord să revizuiască calculul valorilor normale pentru aceste alte tipuri, pentru a ține seama de gama reală de produse a producătorului din Thailanda și, indiferent de volumele reale de vânzări pentru fiecare tip, a fost calculată o valoare normală pentru MII mici, medii și mari. Cu toate acestea, în absența unor motive întemeiate, Comisia a respins argumentul că ar trebui să fie luat în considerare în plus un factor de ponderare pe baza vânzărilor exportatorului către Uniune.
- (17) În plus, producătorul-exportator a pretins că metoda Comisiei de calculare a valorii normale în funcție de lungimea mecanismelor de îndosariere cu inele a fost imprecisă și incompletă și a propus o nouă metodă de calcul al valorii medii, care să ia în considerare mai precis diverse variante de lungime. Astfel cum s-a explicat la considerentul 16 de mai sus, Comisia a calculat o valoare normală pentru alte tipuri de produse decât cele pentru care o anumită valoare normală a fost stabilită și a calculat valorile normale reflectând MII

mici, medii și mari. Calculul exportatorului s-a dovedit a fi inadecvat și orientat către rezultate. Prin urmare, pretenția a fost respinsă.

- (18) Pe lângă modificările menționate anterior și în absența oricăror altor observații, se confirmă definitiv conținutul considerentelor 15-20 din regulamentul provizoriu privind stabilirea valorii normale.

#### 4.2. Prețul de export și comparația

- (19) Producătorul-exportator a afirmat că moneda utilizată pentru calculul cheltuielilor de transport în cadrul calculării dumpingului nu a fost cea corectă. Comisia a admis această afirmație.
- (20) În absența oricăror altor observații, se confirmă definitiv conținutul considerentelor 21-24 din regulamentul provizoriu referitor la stabilirea prețurilor de export și compararea prețurilor de export cu valoarea normală respectivă.

#### 4.3. Marja de dumping

- (21) Producătorul-exportator a afirmat că, la calcularea marjei de dumping, nu s-a ținut seama de valoarea normală specifică pentru două tipuri. Afirmația a fost admisă și s-a operat corecția necesară.
- (22) Având în vedere schimbărilor menționate anterior privind calcularea valorii normale și comparația, și după corectarea erorii de calcul în ceea ce privește prețul de export menționată mai sus, cuantumul dumpingului determinat în final, exprimată ca procentaj din prețul de import CIF la frontiera Uniunii, înainte de vămuire, este după cum urmează:

Producător-exportator	Marja de dumping
Thai Stationery Industry Co. Ltd., Bangkok, Thailanda	16,3 %

- (23) Având în vedere că producătorul-exportator care a cooperat reprezintă totalitatea exporturilor thailandeze ale produsului în cauză către Uniune, s-a considerat că ar trebui să se stabilească marja reziduală de dumping la nivelul marjei de dumping stabilite pentru acesta din urmă, respectiv 16,3 %.

#### 5. DEFINIȚIA INDUSTRIEI UNIUNII

- (24) În lipsa oricăror observații privind definiția industriei Uniunii, se confirmă constările de la considerentele 28-32 din regulamentul provizoriu.

#### 6. PREJUDICIUL

##### 6.1. Consumul din Uniune și importurile din Thailanda

- (25) Producătorul thailandez și mai mulți importatori au pus la îndoială tendințele consumului din Uniune stabilite în regulamentul provizoriu. În special, ei au afirmat că consumul a scăzut într-o măsură mai mare decât ceea ce s-a stabilit în mod provizoriu (cu aproximativ 30 %). De asemenea, aceștia au cerut clarificări privind metodologia aplicată de Comisie pentru a stabili consumul, deoarece MII sunt incluse la o poziție tarifară alături de alte produse.
- (26) Trebuie menționat faptul că, deși aceste părți interesate au contestat constatările privind consumul, nu au fost furnizate dovezi sau cifrele în sprijinul acestor afirmații. De asemenea, acestea nu au indicat nicio eroare metodologică.
- (27) În ceea ce privește metodologia, ar trebui reamintit faptul că, astfel cum s-a menționat la considerentul 33 din regulamentul provizoriu, consumul a fost stabilit pe baza cifrelor de vânzări verificate furnizate în răspunsul la chestionar al părților cooperante (cei doi producători din Uniune și exportatorul thailandez pentru perioadele 2008-PA) și pe baza cifrelor Eurostat pentru restul importurilor. Având în vedere că MII din alte surse sunt supuse măsurilor antidumping, importurile (din toate sursele) sunt înregistrate la coduri de subpoziții din baza de date a tarifelor vamale (TARIC) care sunt în foarte mare măsură specifice cu privire la produsul care face obiectul anchetei. Aceste subpoziții au fost utilizate pentru a garanta că doar importurile de produs în cauză au fost avute în vedere, în pofida unei actualizări minore a definiției produsului în cadrul prezentei anchete.
- (28) În plus, dat fiind că cifrele Eurostat sunt exprimate în kilograme, în timp ce consumul a fost calculat în bucăți, un importator a cerut clarificări în ceea ce privește metodologia folosită pentru converti kilogramele în bucăți. Prin urmare, ar trebui să se precizeze că a fost utilizat un factor de conversie de 50 g/bucată, ceea ce este în concordanță cu anchetele anterioare și s-a dovedit a fi rezonabil în comparație cu informațiile furnizate de producătorul-exportator thailandez. Ar trebui adăugat, de asemenea, că, în cazul în care Comisia ar fi folosit exact greutatea medie per bucată, care rezultă din informațiile furnizate de producătorul-exportator thailandez, importurile din Thailanda ar fi prezentat, pe ansamblul perioadei de analiză a prejudiciului, o creștere mai accentuată, atât în termeni de volum absolut (cu 25 %, în comparație cu 19 % stabilit în regulamentul provizoriu), cât și în termeni de cote de piață (de la 11,8 % la 15,5 %, față de 12,0 % la 15,0 % stabilit în regulamentul provizoriu).
- (29) Un importator a susținut, de asemenea, că importurile thailandeze au scăzut de fapt cu 40 % în cursul perioadei

de analiză a prejudiciului, dar aceasta s-a fost bazat pe valoarea de import – și nu pe volum – pentru totalitatea codului vamal, incluzând astfel alte produse decât cele care fac obiectul anchetei. Acest argument a trebuit să fie respins.

- (30) Având în vedere cele de mai sus, constatările de la considerentele 33-40 din regulamentul provizoriu privind consumul din Uniune (care a scăzut cu mai mult de 15 % între 2008 și PA) și importurile din Thailanda sunt confirmate.

## 6.2. Situația economică a industriei Uniunii

- (31) Un importator a afirmat că analiza prejudiciului a fost afectată, deoarece situația financiară precară a industriei din Uniune ar trebui să fie analizată în legătură cu situația uneia dintre societățile sale afiliate, despre care se susține că realizează profit din activitatea de MII. În această privință, se remarcă faptul că analiza prejudiciului ar trebui să se concentreze numai pe vânzările industriei Uniunii pe piața sa internă a produsului în cauză, fabricat în Uniune. Dat fiind că, astfel cum se menționează la considerentul 69 din regulamentul provizoriu, societatea în cauză nu este un producător din Uniune și comercializează, în principal, produse care nu sunt originare din Uniune, aceasta nu ar trebui să fie luată în considerare în sensul analizei prejudiciului.
- (32) Fără a aduce atingere celor de mai sus, se subliniază totuși că importatorul nu a furnizat nicio informație care să arate că societatea menționată anterior ar fi într-o situație financiară bună. Dimpotrivă, cifrele obținute în cursul anchetei arată că și această societate a înregistrat o scădere semnificativă a volumului vânzărilor sale de MII în cursul perioadei de anchetă.
- (33) Ținând cont de cele menționate anterior și în lipsa altor observații cu privire la analiza prejudiciului, se confirmă considerentele 41-57 din regulamentul provizoriu și se concluzionează că industria Uniunii a suferit un prejudiciu important în sensul articolului 3 alineatul (5) din regulamentul de bază.

## 7. LEGĂTURA DE CAUZALITATE

### 7.1. Efectele importurilor care fac obiectul unui dumping

- (34) Chiar dacă unele părți interesate au contestat constatările provizorii cu privire la efectul celorlalți factori (a se vedea mai jos), niciuna dintre acestea nu a contestat constatarea provizorie conform căreia importurile din Thailanda, care fac obiectul unui dumping, au cauzat un prejudiciu industriei din Uniune. Se confirmă considerentele 58-64 din regulamentul provizoriu.

### 7.2. Efectele altor factori

- (35) Unele părți interesate au contestat constatările provizorii cu privire la efectul altor factori, și au afirmat că, alternativ, reducerea cererii, concurența între producătorii din Uniune, importurile din India și prejudiciul auto-provocat ar fi cauza principală a prejudiciului.
- (36) În ceea ce privește reducerea cererii, se face trimitere la considerentele 25-30 de mai sus, care confirmă tendința consumului stabilită în regulamentul provizoriu. Afirmările că efectele reducerii cererii au fost subestimate ar trebui să fie respinse în consecință. Cu toate acestea, trebuie reamintit faptul că, la considerentul 67 din regulamentul provizoriu, s-a concluzionat că scăderea consumului ar fi putut într-adevăr contribui la prejudiciul important suferit de industria din Uniune, deși acest efect a fost susținut considerabil prin efectul cauzat de importurile care fac obiectul unui dumping. Cu toate acestea, efectul scăderii consumului nu a fost de natură să întrerupă legătura de cauzalitate dintre importurile care fac obiectul unui dumping și prejudiciul constat.
- (37) De asemenea, exportatorul thailandez a susținut că prejudiciul suferit de industria din Uniune a fost cauzat, de asemenea, de concurența dintre producătorii din Uniune. Aceasta se datorează în principal faptului că pierderea cotei de piață a industriei din Uniune a coincis cu creșterea cotei de piață a celui alt producător din Uniune.
- (38) În această privință, chiar și în cazul în care calculele prezentate de exportatorul thailandez nu sunt în întregime corecte, este adevărat că, în ansamblu, cota de piață a celui de-al doilea producător a crescut, de asemenea, în cursul perioadei de analiză a prejudiciului. Cu toate acestea, ar trebui să se reamintească faptul că, astfel cum s-a menționat la considerentul 30 din regulamentul provizoriu, acest producător importă o cantitate semnificativă de MII din Thailanda. Fapt interesant, în anul în care acest producător a reușit să își sporească numărul de vânzări de produse fabricate în Uniune și cota de piață, au sporit semnificativ și vânzările de MII din Thailanda. În realitate, acesta chiar a devenit un importator important de MII din Thailanda, achiziționând o parte importantă din exporturile thailandeze sin cursul anului respectiv. Prin urmare, chiar în cazul în care cel de-al doilea producător din Uniune a reușit într-adevăr să preia o parte din cotele de piață ale industriei din Uniune, este dificil să nu se concluzioneze că această societate comercială a reușit să facă acest lucru deoarece a beneficiat, de asemenea, de importurile de MII din Thailanda care au făcut obiectul unui dumping. Se reamintește faptul că acest producător a fost exclus din definiția industriei din Uniune din cauza activităților sale importante de import în raport cu propria sa producție.
- (39) În plus, argumentul abordat deja la considerentul 69 din regulamentul provizoriu conform căruia importurile indiene au cauzat, de asemenea, un prejudiciu industriei



din Uniune a fost repetat de către părțile interesate. Afirmatia se baza pe faptul că India deține o cotă de aproximativ 50 % din piața Uniunii, adică de trei ori mai mult decât Thailanda, și că prețurile medii aferente au scăzut cu 3 % între 2009 și perioada de anchetă, în timp ce au subcotat prețurile din Uniune cu 24 %. De asemenea, s-a subliniat faptul că o parte importantă a importurilor indiene a fost achiziționată de către o societate afiliată industriei din Uniune.

- (40) Cu toate acestea, nu au fost oferite argumente noi în acest sens și aceste afirmații au fost deja abordate în regulamentul provizoriu. Chiar dacă nivelul absolut al importurilor indiene a fost într-adevăr, per ansamblu, mai ridicat decât nivelul importurilor din Thailanda, s-a arătat, în regulamentul provizoriu, că aceste importuri au evoluat în mod diferit: în timp ce importurile din Thailanda au crescut în cursul perioadei de analiză a prejudiciului atât în termeni absoluți, cât și în termeni relativi, importurile indiene au scăzut (cu aproape 10 %) iar cotele de piață, la rândul lor, s-au diminuat ușor. În plus, nivelul prețurilor medii din India a fost, de asemenea, mai mare decât prețul de import din Thailanda. Mai mult, chiar dacă o societate afiliată industriei din Uniune importă MII din India, ancheta a stabilit că nivelul acestor importuri a scăzut în mod semnificativ în ultimii ani, astfel cum se menționează mai sus la considerentul 32.
- (41) În cele din urmă, mai multe părți interesate au susținut, de asemenea, că reclamantul și-a pierdut clienții deoarece a devenit o prezență activă pe piața din aval prin societatea sa mamă, Ring International Holding (RIH), și că vânzările de MII către societăți afiliate ar trebui să fie examinate cu atenție, deoarece acestea nu ar fi realizate în condiții de deplină concurență. Aceste afirmații au fost respinse pentru că nu au fost motivate și ancheta a arătat că vânzările către societățile afiliate au fost neglijabile în comparație cu totalul vânzărilor.

### 7.3. Constatere privind legătura de cauzalitate

- (42) Pe baza informațiilor de mai sus, constatările provizorii stabilite la considerentele 65-76 din regulamentul provizoriu se confirmă. Chiar dacă alți factori decât importurile au avut, de asemenea, un impact asupra situației industriei din Uniune, s-a concluzionat că importurile din Thailanda care fac obiectul unui dumping au cauzat un prejudiciu important industriei din Uniune, în sensul articolului 3 alineatul (6) din regulamentul de bază, pe baza unei analize care a distins și separat în mod corespunzător efectele tuturor factorilor cunoscuți de efectele prejudiciabile ale importurilor care fac obiectul unui dumping.

## 8. INTERESUL UNIUNII

- (43) Doi din cei cinci importatori care au cooperat în timpul anchetei au reacționat la dezvăluirea constatărilor provizorii și au transmis observații în scris. Unul dintre acești importatori a solicitat să fie audiat, la fel ca și un

alt importator. Comisia a decis, de asemenea, să efectueze o vizită la sediul singurului utilizator care a participat la anchetă.

- (44) Nu s-au formulat observații cu privire la considerentele 79-90 din regulamentul provizoriu privind descrierea pieței și secțiunea referitoare la interesul industriei Uniunii.

### 8.1. Importatori și comercianți

- (45) În primul rând, se reamintește faptul că în regulamentul provizoriu s-a concluzionat că instituirea de măsuri ar putea avea doar un impact negativ semnificativ asupra situației unui importator, care produce, de asemenea, MII în Uniune. Acest importator nu a reacționat la instituirea măsurilor provizorii.
- (46) Un alt importator, care, de asemenea, a solicitat o audiere prezidată de consilierul-auditor, a pus sub semnul întrebării în principal calculul marjei de dumping, analiza prejudiciului și calcularea consumului Uniunii. Acesta nu a făcut totuși noi observații privind analiza interesului Uniunii.
- (47) Un al treilea importator, care reprezintă 20 % din totalul importurilor din Thailanda, a solicitat o audiere în cursul căreia s-a explicat că, contrar informațiilor prezentate anterior în timpul anchetei, aceasta nu și-a încetat toate activitățile referitoare la MII, astfel cum s-a menționat la considerentul 92 din regulamentul provizoriu, ci le-a transferat către un alt birou. În cadrul audierii sale, acest importator a explicat că activitatea cu MII este doar complementară activității sale principale, care acoperă alte produse și nu exclude importul de MII din Thailanda, chiar și în cazul în care se impun măsuri. Cu toate acestea, din cauza costurilor generale ale rețelei de distribuție de mari dimensiuni, aceasta va depinde de nivelul taxelor antidumping și de posibilitatea de creștere a prețurilor pentru clienți. Alternativ, acest importator nu ar avea de suferit consecințe negative semnificative ca urmare a încetării activităților cu MII, având în vedere importanța minoră a acestei activități în comparație cu ansamblul activităților sale.

### 8.2. Utilizatori

- (48) Astfel cum se menționează la considerentul 5 de mai sus, răspunsurile la chestionar prezentate de singurul utilizator care a cooperat au fost verificate în timpul vizitei la fața locului, după instituirea măsurilor provizorii. Acest utilizator se aprovizionează dintr-o varietate de surse, inclusiv din Uniune, India și Thailanda. De asemenea, obișnuia să importe din China, dar și-a schimbat sursa de aprovizionare odată cu impunerea de taxe antidumping.
- (49) Importurile thailandeze reprezintă aproximativ 10 % din achizițiile sale totale de MII, iar societatea a decis să nu importe produse thailandeze de la instituirea măsurilor

provizorii. Chiar dacă măsurile nu par să fi afectat în mod semnificativ situația sa economică, această societate își exprimă totuși regretul pentru limitarea surselor sale de aprovizionare și în special pentru faptul că, în prezent, aceasta nu se poate baza întotdeauna pe livrarea pe termen scurt de MII.

- (50) Unele părți interesate au reiterat afirmația deja abordată în regulamentul provizoriu că instituirea măsurilor ar duce la un număr limitat de surse de aprovizionare pe piața Uniunii. Prin urmare, este util să se amintească că, într-adevăr, ancheta a arătat că piața Uniunii este caracterizată de un număr limitat de părți implicate: există un singur producător din India, unul din Thailanda, doi din Uniune și câțiva din China. Scopul măsurilor antidumping este acela de a restabili concurența loială pe piața Uniunii, nu de a împiedica importurile. Acest fapt poate, într-adevăr, să aibă drept rezultat o reducere a nivelului importurilor, în timp ce măsurile compensează caracterul de denaturare a schimburilor comerciale al acestor importuri. Totuși, ca atare, acesta nu este un motiv suficient pentru a pune la îndoială instituirea măsurilor împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping. S-ar putea susține chiar că, pe piața Uniunii, ar trebui să fie garantată concurența loială pentru a asigura existența în continuare a tuturor surselor de aprovizionare pe termen lung.
- (51) Se preconizează că, odată cu un nivel de taxă definitivă, care este mai mic decât cel provizoriu, importurile thailandeze ar putea pătrunde încă pe piața Uniunii, în timp ce ancheta a arătat că există și alte surse de aprovizionare, chiar și în număr limitat.

### 8.3. Constatare privind interesul Uniunii

- (52) Având în vedere cele menționate anterior și în lipsa oricăror alte observații, se confirmă considerentele 77-110 din regulamentul provizoriu și se concluzionează că, în ansamblu, pe baza informațiilor disponibile privind interesul Uniunii, nu există motive imperioase împotriva instituirii de măsuri antidumping definitive la importurile de MII originare din Thailanda.

## 9. MĂSURI ANTIDUMPING DEFINITIVE

### 9.1. Nivelul de eliminare a prejudiciului

- (53) În lipsa oricăror observații cu privire la nivelul de eliminare a prejudiciului, se confirmă considerentele 111-114 din regulamentul provizoriu.

### 9.2. Măsuri definitive

- (54) Cu privire la valoarea taxei necesare pentru eliminarea efectelor practicilor de dumping prejudiciabile, s-a observat că taxa antidumping ar trebui să fie redusă la

6 %, deoarece se presupune că importurile din India nu fac obiectul unui dumping și sunt cu 6 % mai importante decât importurile thailandeze. În acest sens, se observă că scopul taxelor antidumping nu este de a alinia prețurile cu cele din alte surse, ci de a elimina efectele de denaturare ale practicilor de dumping prejudiciabile.

- (55) Având în vedere constatările formulate cu privire la dumping, prejudiciu, legătura de cauzalitate și interesul Uniunii și în conformitate cu articolul 9 alineatul (4) din regulamentul de bază, ar trebui instituită o taxă antidumping definitivă la nivelul marjei celei mai scăzute de dumping sau de prejudiciu constatate, în conformitate cu regula taxei celei mai mici. În acest caz, nivelul taxei ar trebui stabilit, în consecință, la nivelul dumpingului constatat. Acesta a fost calculat la 16,3 %, fiind în mod evident mai scăzut față de cel de la momentul etapei provizorii.
- (56) Pe baza celor de mai sus, nivelul taxei antidumping definitive pentru exportatorul cooperant este de 16,3 %.

## 10. PERCEPEREA DEFINITIVĂ A TAXEI PROVIZORII

- (57) Având în vedere amploarea marjei de dumping constatate și dat fiind nivelul prejudiciului cauzat industriei din Uniune, se consideră necesară perceperea definitivă a sumelor depuse cu titlu de taxă antidumping provizorie instituită de regulamentul provizoriu, până la nivelul sumei taxei definitive instituite prin prezentul regulament. Din moment ce taxa definitivă este mai mică decât taxa provizorie, sumele depuse în plus față de nivelul taxei definitive ar trebui restituite,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

### Articolul 1

(1) Se instituie o taxă antidumping definitivă privind anumite mecanisme de îndosariere cu inele care se încadrează în prezent la codul NC ex 8305 10 00 (coduri TARIC 8305 10 00 11, 8305 10 00 13, 8305 10 00 19, 8305 10 00 21, 8305 10 00 23, 8305 10 00 29, 8305 10 00 34, 8305 10 00 35 și 8305 10 00 36) și care sunt originare din Thailanda. În sensul prezentului regulament, mecanismele de îndosariere cu inele sunt compuse din cel puțin două plăci sau sârme din oțel, pe care sunt fixate cel puțin 4 semi-inele din sârmă de oțel și care sunt prinse laolaltă de o copertă din oțel. Ele se deschid prin tragerea semi-inelelor sau cu ajutorul unui mic dispozitiv declanșator din oțel fixat pe mecanismul de îndosariere cu inele.

(2) Nivelul taxei antidumping definitive aplicabilă produselor descrise la alineatul (1) în raport cu prețul net franco frontieră a Uniunii, înainte de vămire, este de 16,3 %.

(3) În absența unor dispoziții contrare, se aplică dispozițiile în vigoare în materie de taxe vamale.

titlu definitiv la nivelul taxei definitive instituite în conformitate cu articolul 1 din prezentul regulament. Sumele depuse în plus față de nivelul taxei antidumping definitive se restituie.

*Articolul 2*

Sumele depuse cu titlu de taxă antidumping provizorie în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 118/2011 se percep cu

*Articolul 3*

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 5 august 2011.

Pentru Consiliu  
Președintele  
M. DOWGIELEWICZ

---

**REGULAMENTUL (UE) NR. 793/2011 AL COMISIEI****din 5 august 2011****de interzicere a pescuitului pentru categoria 9 („traulere frigorifice pentru specii pelagice”) în zona economică mauritană de către navele care arborează pavilionul unui stat membru al Uniunii Europene**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului <sup>(1)</sup>, în special articolul 36 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 704/2008 al Consiliului din 15 iulie 2008 privind încheierea Protocolului de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare prevăzute în Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului încheiat între Comunitatea Europeană și Republica Islamică Mauritania, pentru perioada cuprinsă între 1 august 2008 și 31 iulie 2012 <sup>(2)</sup> a limitat posibilitățile de pescuit pentru categoria 9 („traulere frigorifice pentru specii pelagice”) la un tonaj de referință de 250 000 de tone.
- (2) Dat fiind că, pe baza articolului 2 alineatul (3) din regulamentul menționat anterior, pentru perioada 1 august 2010 – 31 iulie 2011 s-a alocat o cotă suplimentară de 50 000 de tone, tonajul de referință total a ajuns la 300 000 de tone.
- (3) Conform informațiilor primite de Comisie, capturile din această categorie de pescuit raportate de navele care arborează pavilionul statelor membre vizate sau care

sunt înmatriculate în respectivele state membre au epuizat cota pentru perioada de referință menționată mai sus.

- (4) Prin urmare, este necesară interzicerea activităților de pescuit pentru această categorie de pescuit,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Epuizarea cotei**

Cota de pescuit alocată statelor membre vizate se consideră epuizată începând cu 19 iulie 2011.

*Articolul 2***Interdicții**

În perioada 19 iulie 2011 – 31 iulie 2011, se interzic activitățile de pescuit din categoria 9 ale navelor care arborează pavilionul statelor membre vizate sau care sunt înmatriculate în respectivele state membre. În această perioadă, se interzice păstrarea la bord, transferul, transbordarea sau debarcarea peștelui capturat de navele în cauză.

*Articolul 3***Intrarea în vigoare**Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 5 august 2011.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

Lowri EVANS

*Director general pentru afaceri maritime și pescuit*<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 203, 31.7.2008, p. 1.

## REGULAMENTUL (UE) NR. 794/2011 AL COMISIEI

din 8 august 2011

## de aprobare a unor modificări ale caietului de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Parmigiano Reggiano (DOP)]

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>, în special articolul 9 alineatul (2),

întrucât:

(1) În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, cererea Italiei de aprobare a modificărilor caietului de sarcini al denumirii „Parmigiano Reggiano” a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* <sup>(2)</sup>.

(2) Belgia, Danemarca și „Asociația Importatorilor de Brânză” cu sediul la Basel (Elveția) au prezentat declarații de opoziție cu privire la înregistrare, în conformitate cu articolul 7 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006. Declarațiile de opoziție ale Belgiei și Danemarcei au fost considerate admisibile în temeiul articolului 7 alineatul (3) primul paragraf literele (a) și (c) din regulamentul menționat. Declarația de opoziție a „Asociației Importatorilor de Brânză” a fost declarată inadmisibilă deoarece a fost transmisă după termenul limită stabilit.

(3) Prin scrisorile din 30 octombrie 2009, Comisia a invitat părțile interesate să inițieze consultări corespunzătoare.

(4) Declarația de opoziție a Danemarcei se referea la lipsa justificării obligației de a porționa, a răzui și a ambala brânza cu denumirea „Parmigiano Reggiano” în aria geografică delimitată. În urma clarificărilor oferite de Italia în cadrul consultărilor menționate, Danemarca și-a retras declarația de opoziție.

(5) Declarația de opoziție a Belgiei se referea, de asemenea, la lipsa justificării obligației de a porționa, a răzui și a ambala brânza cu denumirea „Parmigiano Reggiano” în aria geografică delimitată.

(6) Dat fiind că Belgia și Italia nu au ajuns la un acord în termen de șase luni, Comisia trebuie să adopte o decizie în conformitate cu procedura menționată la articolul 7 alineatul (5) al treilea paragraf și la articolul 15 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006.

(7) La punctul 3.6 din documentul unic, Italia subliniază că „această obligație decurge din absența sau lipsa de vizibilitate, pe brânza rasă sau porționată, a semnelor de identificare a «Parmigiano Reggiano» prezente pe forma întregă și, în consecință, din necesitatea de a garanta originea produsului ambalat. Totodată, această obligație derivă din necesitatea garantării faptului că operațiunile de ambalare în porții se efectuează în scurt timp de la porționare și prin metode care împiedică deshidratarea, oxidarea și deci pierderea caracteristicilor organoleptice originare ale «Parmigiano Reggiano». Tăierea unei bucăți din roata de brânză privează produsul de protecția naturală oferită de crusta care, fiind puternic deshidratată, izolează perfect brânza de mediul ambiant.”

(8) În opinia Comisiei, această justificare, menită a garanta originea produsului în cauză, asigurând un nivel optim de control și păstrând calitatea fizică și organoleptică a acestuia, nu conține nicio eroare evidentă de evaluare din partea autorităților competente italiene.

(9) Mai mult, în declarația sa de opoziție, Belgia a invocat articolul 7 alineatul (3) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006. În temeiul articolului menționat, sunt admisibile declarațiile de opoziție „[...] [care] demonstrează că înregistrarea denumirii propuse ar prejudicia [...] existența unor produse aflate legal pe piață de cel puțin cinci ani la data publicării prevăzută la articolul 6 alineatul (2)”.

(10) Belgia nu a furnizat date concrete privind potențialul prejudiciu pe care ar fi nevoite să îl suporte întreprinderile belgiene în urma intrării în vigoare a modificărilor caietului de sarcini.

(11) Totuși, este cunoscut faptul că există efectiv, în afara ariei geografice delimitate, societăți implicate în porționarea și/sau ambalarea brânzei care poartă denumirea „Parmigiano Reggiano”. Articolul 13 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 autorizează în acest sens instituirea unei perioade tranzitorii de maximum 5 ani, în cazul în care o declarație de opoziție este declarată admisibilă pe motiv că înregistrarea denumirii propuse ar aduce atingere existenței unor produse care se află în

<sup>(1)</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> JO C 87, 16.4.2009, p. 14.

mod legal pe piață de cel puțin cinci ani la data publicării prevăzută la articolul 6 alineatul (2) din regulamentul menționat. Având în vedere mai ales obligațiile contractuale în curs de executare și adaptarea treptată la piață necesară în urma modificărilor caietului de sarcini al denumirii „Parmigiano Reggiano”, este oportună în acest caz instituirea unei perioade tranzitorii de un an în favoarea operatorilor care își au sediul în afara ariei geografice delimitate în caietul de sarcini al denumirii „Parmigiano Reggiano”, cu condiția ca aceștia să fi desfășurat deja în mod legal operațiuni de porționare și ambalare a brânzei „Parmigiano Reggiano” în afara respectivei arii geografice delimitate timp de cel puțin cinci ani până la 16 aprilie 2009. Durata acestei perioade tranzitorii este aceeași cu cea acordată de Italia operatorilor care efectuează operațiuni de porționare și ambalare pe teritoriul Italiei, dar în afara ariei geografice delimitate.

- (12) Având în vedere aceste elemente, modificările trebuie aprobate și trebuie instituită o perioadă tranzitorie de un an.
- (13) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru indicațiile geografice și denumirile de origine protejate,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

Se aprobă modificările caietului de sarcini publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* la 16 aprilie 2009 cu privire la denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.

#### Articolul 2

Se instituie o perioadă tranzitorie de un an în favoarea operatorilor care își au sediul în afara ariei geografice delimitate în caietul de sarcini al denumirii „Parmigiano Reggiano” și care au desfășurat deja în mod legal operațiuni de porționare și ambalare a brânzei care poartă denumirea „Parmigiano Reggiano” în afara ariei geografice delimitate menționate mai sus timp de cel puțin cinci ani până la 16 aprilie 2009.

#### Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 8 august 2011.

Pentru Comisie  
Președintele  
José Manuel BARROSO

---

#### ANEXĂ

Produce agricole destinate consumului uman enumerate în anexa I la tratat:

##### **Clasa 1.3 Brânzeturi**

ITALIA

Parmigiano Reggiano (DOP)

---

**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 795/2011 AL COMISIEI****din 8 august 2011****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

întrucât:

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Rundei Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) <sup>(1)</sup>,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate <sup>(2)</sup>, în special articolul 136 alineatul (1),

Prezentul regulament intră în vigoare la 9 august 2011.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 8 august 2011.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

## ANEXĂ

## Valorile forfetare de import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Cod NC	Codul țărilor terțe <sup>(1)</sup>	Valoare forfetară de import
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 90 70	TR	124,2
	ZZ	124,2
0805 50 10	AR	73,4
	CL	76,3
	TR	57,0
	UY	53,9
	ZA	87,4
	ZZ	69,6
0806 10 10	EG	168,5
	MA	187,2
	TR	160,8
	ZZ	172,2
0808 10 80	AR	104,7
	BR	68,8
	CL	105,2
	CN	56,0
	NZ	100,6
	US	100,4
	ZA	84,6
	ZZ	88,6
0808 20 50	AR	81,9
	CL	81,6
	CN	49,3
	NZ	108,0
	ZA	102,2
	ZZ	84,6
0809 20 95	CA	870,0
	TR	337,4
	US	510,8
	ZZ	572,7
0809 30	TR	129,2
	ZZ	129,2
0809 40 05	BA	50,1
	IL	149,1
	XS	57,7
	ZZ	85,6

<sup>(1)</sup> Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.



## DECIZII

### DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI

din 5 august 2011

de autorizare a introducerii pe piață a amidonului de porumb fosfatat ca ingredient alimentar nou în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 258/97 al Parlamentului European și al Consiliului

[notificată cu numărul C(2011) 5550]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2011/494/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 258/97 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 ianuarie 1997 privind alimentele și ingredientele alimentare noi <sup>(1)</sup>, în special articolul 7,

întrucât:

(1) La 23 august 2005, societatea National Starch Food Innovation a înaintat autorităților competente din Regatul Unit o cerere de introducere pe piață a fosfatului de diamidon fosfatat (amidon de porumb fosfatat) ca ingredient alimentar nou.

(2) La 27 aprilie 2009, organismul competent de evaluare a produselor alimentare din Regatul Unit a emis un raport de evaluare inițială. Raportul a concluzionat că fosfatul de diamidon fosfatat poate fi acceptat ca ingredient alimentar nou.

(3) Comisia a transmis raportul de evaluare inițială tuturor statelor membre la data de 4 mai 2009.

(4) În termenul de 60 de zile prevăzut la articolul 6 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 258/97, s-au formulat obiecții motivate cu privire la comercializarea acestui produs, în conformitate cu dispoziția menționată anterior.

(5) Prin urmare, la 10 februarie 2010 a fost consultată Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (EFSA).

(6) La 10 septembrie 2010, în „Avizul științific privind siguranța «fosfatului de diamidon fosfatat» ca ingredient alimentar nou” <sup>(2)</sup>, EFSA a ajuns la concluzia că utilizarea fosfatului de diamidon fosfatat nu prezintă niciun pericol în condițiile de utilizare și dozele propuse.

(7) Pe baza evaluării științifice, s-a stabilit că fosfatul de diamidon fosfatat respectă criteriile stabilite la articolul 3 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 258/97.

(8) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### Articolul 1

Fosfatul de diamidon fosfatat, astfel cum este menționat în anexă, poate fi introdus pe piața Uniunii ca ingredient alimentar nou pentru folosirea, în proporție maximă de 15 %, în produsele de panificație, paste, cereale pentru micul dejun și batoane din cereale.

#### Articolul 2

Denumirea fosfatului de diamidon fosfatat autorizat prin prezenta decizie pe eticheta produsului alimentar care îl conține este „amidon de porumb fosfatat”.

<sup>(1)</sup> JO L 43, 14.2.1997, p. 1.

<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2010; 8(9): 1772.

*Articolul 3*

Prezenta decizie se adresează societății National Starch Food Innovation, Corn Products UK Ltd., Prestbury Court, Greencourts Business Park, 333 Styal Road, Manchester M22 5LW, Anglia.

Adoptată la Bruxelles, 5 august 2011.

*Pentru Comisie*  
John DALLI  
*Membru al Comisiei*

---

## ANEXĂ

## SPECIFICAȚIILE AMIDONULUI DE PORUMB FOSFATAT

**Descriere:**

Ingredientul alimentar nou este o pudră albă sau aproape albă.

Amidonul de porumb fosfatat (fosfatul de diamidon fosfatat) este un amidon rezistent, modificat chimic, derivat din amidon cu conținut ridicat de amiloză, obținut prin combinarea tratamentelor chimice pentru a crea legături încrucișate fosfat între reziduurile de carbohidrați și grupările hidroxil esterificate.

**Nr. CAS:** 11120-02-8

**Formulă chimică:**  $(C_6H_{10}O_5)_n [(C_6H_9O_5)_2PO_2H]_x [(C_6H_9O_5)PO_3H_2]_y$

n = numărul unităților de glucoză; x, y = gradele de substituție

## Caracteristicile chimice ale amidonului de porumb fosfatat

Pierdere prin uscare	10 până la 14 %
ph	4,5 până la 7,5
Fibre alimentare	Nu mai puțin de 70 %
Amidon	7-14 %
Proteine	Nu mai mult de 0,8 %
Lipide	Nu mai mult de 0,8 %
Fosfor rezidual legat	Nu mai mult de 0,4 % (ca fosfor) „porumb cu conținut ridicat de amiloză” ca sursă

## RECTIFICĂRI

**Rectificare la Regulamentul (UE) nr. 861/2010 al Comisiei din 5 octombrie 2010 de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 284 din 29 octombrie 2010)

La pagina 81, codul NC 0709 90 10, în coloana 2:

în loc de: „Salată, altele decât salata verde (*Lactuca sativa*) și cicoarea (*Cichorium spp.*)”,

se va citi: „Salată, alta decât salata verde (*Lactuca sativa*) și cicoarea (*Cichorium spp.*)”.

La pagina 187, codul NC 2523 10 00, în coloana 2:

în loc de: „Cimenturi nepulverizate numite «clinker»”,

se va citi: „Cimenturi nepulverizate numite «clinkers»”.

La pagina 205, sub codul NC 2811 29 90, în coloana 2:

în loc de: „III. Derivați halogenați, oxihalogenai sau sulfurați de nemetale”,

se va citi: „III. Derivați halogenați, oxihalogenai sau sulfurați ai metalelor”.

La pagina 228, codul NC 2921 42 00, în coloana 2:

în loc de: „Derivați ai anilinei și sărurile acestor produse”,

se va citi: „Derivați ai anilinei și sărurile acestor produse”.

La pagina 237, codul NC 2941 20, în coloana 2:

în loc de: „Streptomicinele și derivații lor; sărurile acestora”,

se va citi: „Streptomicinele și derivații lor; sărurile acestor produse”.

La pagina 241, codul NC 3005 10 00, în coloana 2:

în loc de: „Pansamente adezive și alte articole care au un strat adeziv”,

se va citi: „Pansamente adezive și alte articole prevăzute cu un strat adeziv”.

La pagina 296, codul NC 4104, în coloana 2:

în loc de: „Piei tăbăcite sau semifinite de bovine (inclusiv de bivoli) sau de ecvidee, epilate, chiar șpăltuite, dar fără alte prelucrări”,

se va citi: „Piei tăbăcite sau piei semifinite de bovine (inclusiv de bivoli) sau de ecvidee, epilate, chiar șpăltuite, dar fără alte prelucrări”.

La pagina 297, codul NC 4104 49 11, în coloana 2:

în loc de: „Piei box de India («kips») întregi sau chiar fără cap și labe, cu o greutate netă unitară de maximum 4,5 kg, tăbăcite simplu cu ajutorul unor substanțe vegetale, chiar supuse unor tratamente, dar care sunt în mod clar neutilizabile ca atare pentru fabricarea unor articole din piele”,

se va citi: „Piei box de India («kips») întregi sau chiar fără cap și picioare, cu o greutate netă unitară de maximum 4,5 kg, tăbăcite simplu cu ajutorul unor substanțe vegetale, chiar supuse unor tratamente, dar care sunt în mod clar neutilizabile ca atare pentru fabricarea unor articole din piele”.

La pagina 297, codul NC 4105, în coloana 2:

în loc de: „Piei tăbăcite sau semifinite de ovine, epilate, chiar șpăltuite, dar fără alte prelucrări”,

se va citi: „Piei tăbăcite sau piei semifinite de ovine, epilate, chiar șpăltuite, dar fără alte prelucrări”.

La pagina 301, codul NC 4202, în coloana 2:

*în loc de:* „Valize, geamantane și cufere, inclusiv casete de toaletă și mape portdocumente, serviete, ghiozdane, tocuri pentru ochelari, tocuri pentru binocluri, aparate de fotografiat, aparate de filmat, instrumente muzicale sau arme și articole similare; genți de voiaj, genți izolate termic pentru produse alimentare și băuturi, truse de toaletă, rucsacuri, genți, sacoșe pentru cumpărături, portofele, portmonee, porthârți, tabachere, pungi pentru tutun, truse pentru scule, genți pentru articole sportive, cutii pentru sticle sau bijuterii, cutii pentru pudră, casete pentru argintărie și articole similare din piele naturală sau reconstituită, din foi de material plastic, din materiale textile, din fibră vulcanizată sau din carton sau acoperite în totalitate sau în mare parte cu astfel de materiale sau cu hârtie”;

*se va citi:* „Valize, geamantane și cufere, inclusiv casete de toaletă și mape portdocumente, serviete, ghiozdane, tocuri pentru ochelari, tocuri pentru binocluri, tocuri pentru aparate fotografice, pentru aparate de filmat, cutii pentru instrumente muzicale sau arme, tocuri de pistol și articole similare; genți de voiaj, genți izolate termic pentru produse alimentare și băuturi, truse de toaletă, rucsacuri, genți, sacoșe pentru cumpărături, portofele, portmonee, porthârți, tabachere, pungi pentru tutun, truse pentru scule, genți pentru articole sportive, cutii pentru sticle sau bijuterii, cutii pentru pudră, casete pentru argintărie și articole similare din piele naturală sau reconstituită, din foi de material plastic, din materiale textile, din fibră vulcanizată sau din carton sau acoperite în totalitate sau în mare parte cu astfel de materiale sau cu hârtie”.

La pagina 306, codul NC 4401, în coloana 2:

*în loc de:* „Lemn de foc sub formă de trunchiuri, butuci, vreascuri, ramuri sau forme similare; lemn sub formă de așchii sau particule; rumeguș, deșeuri și resturi de lemn, chiar aglomerate, sub formă de butuci, brichete, pelete sau forme similare”;

*se va citi:* „Lemn de foc, sub formă de trunchiuri, butuci, vreascuri, ramuri sau sub forme similare; lemn sub formă de așchii sau particule; rumeguș, deșeuri și resturi de lemn, chiar aglomerate, sub formă de butuci, brichete, pelete sau forme similare”.

La pagina 306, codul NC 4401 10 00, în coloana 2:

*în loc de:* „Lemn de foc sub formă de trunchiuri, butuci, vreascuri, ramuri sau forme similare”;

*se va citi:* „Lemn de foc sub formă de trunchiuri, butuci, vreascuri, ramuri sau sub forme similare”.

La pagina 306, codul NC 4403 10 00, în coloana 2:

*în loc de:* „Tratat cu vopsea, bait sau alți agenți de conservare”;

*se va citi:* „Tratat cu vopsea, baiț, creozot sau alți agenți de conservare”.

La pagina 332, codul NC 4823, în coloana 2:

*în loc de:* „Alte hârtii, cartoane, vată de celuloză și straturi subțiri din fibre celulozice, decupate la dimensiune; alte articole din pastă de hârtie, din hârtie, carton, vată de celuloză sau straturi subțiri din fibre celulozice”;

*se va citi:* „Alte hârtii, cartoane, vată de celuloză și straturi subțiri din fibre celulozice, decupate la dimensiune; alte articole din pastă de hârtie, din hârtie, din carton, din vată de celuloză sau din straturi subțiri din fibre celulozice”.

La pagina 374, codul NC 5705 00, în coloana 2:

*în loc de:* „Alte covoare și acoperitoare din podea din materiale textile, chiar confecționate”;

*se va citi:* „Alte covoare și acoperitoare de podea din materiale textile, chiar confecționate”.

La pagina 411, codul NC 6403 40 00, în coloana 2:

*în loc de:* „Alte articole de încălzăminte care încorporează la partea anterioară un bombou de protecție din metal”;

*se va citi:* „Alte articole de încălzăminte care încorporează un bombou de protecție din metal”.

La pagina 520, codul NC 8419, în coloana 2:

*în loc de:* „Aparate și dispozitive, chiar încălzite electric (cu excepția furnalelor, cuptoarelor și a altor aparate de la poziția 8514) pentru prelucrarea materialelor prin operațiuni ce implică o schimbare a temperaturii cum sunt încălzirea, coacerea, fierberea, prăjirea, distilarea, rectificarea, sterilizarea, pasteurizarea, etuvarea, uscarea, evaporarea, vaporizarea, condensarea sau răcirea, altele decât aparatele de uz casnic; încălzitoare de apă neelectrice, cu încălzire instantanee sau cu stocare”;

*se va citi:* „Aparate și dispozitive, chiar încălzite electric (cu excepția furnalelor, cuptoarelor și a altor aparate de la poziția 8514), pentru prelucrarea materialelor prin operațiuni ce implică o schimbare a temperaturii cum sunt încălzirea, coacerea, fierberea, prăjirea, distilarea, rectificarea, sterilizarea, pasteurizarea, etuvarea, uscarea, evaporarea, vaporizarea, condensarea sau răcirea, altele decât aparatele de uz casnic; încălzitoare de apă neelectrice, cu încălzire instantanee sau cu stocare”.

La pagina 533, codul NC 8448, în coloana 2:

*în loc de:* „Mașini și aparate auxiliare pentru mașinile de la pozițiile 8444, 8445, 8446 sau 8447 (de exemplu, ratiere, mecanisme Jacquard, vechetoare de urzeală și vechetoare de bătătură, mecanisme pentru schimbarea suveicilor); părți și accesorii recunoscute ca fiind destinate numai sau în principal mașinilor de la această poziție sau de la pozițiile 8444, 8445, 8446 sau 8447 (de exemplu, fuse de filat, furci, garnituri de cardă, piepteni, iglițe, barete, duze de extrudare, suveici, cocleți, rame pentru cocleți, ace platinat, croșete)”

*se va citi:* „Mașini și aparate auxiliare pentru mașinile de la pozițiile 8444, 8445, 8446 sau 8447 (de exemplu, ratiere, mecanisme Jacquard, vechetoare de urzeală și vechetoare de bătătură, mecanisme pentru schimbarea suveicilor); părți și accesorii recunoscute ca fiind destinate numai sau în principal mașinilor de la această poziție sau de la pozițiile 8444, 8445, 8446 sau 8447 (de exemplu, fuse de filat, furci, garnituri de cardă, piepteni, iglițe, barete, duze de extrudare, suveici, cocleți, rame pentru cocleți, ace, platine, croșete)”

La pagina 559, codul NC 8512, în coloana 2:

*în loc de:* „Aparate electrice de iluminat sau de semnalizare (cu excepția articolelor de la poziția 8539), ștergătoare de parbriz, dispozitive antigivraj și de dezaburire, electrice, de tipul celor utilizate pentru biciclete, motocicletă sau automobile”

*se va citi:* „Aparate electrice de iluminat sau de semnalizare (cu excepția articolelor de la poziția 8539), ștergătoare de parbriz, dispozitive antigivraj și de dezaburire, electrice, de tipul celor utilizate pentru biciclete, motocicletă sau autovehicule”

La pagina 561, codul NC 8517 62 00, în coloana 2:

*în loc de:* „Aparate pentru recepția, conversia și transmisia sau regenerarea vocii, a imaginii sau a altor date, inclusiv aparatele pentru comutare (switch-uri) și rutare (router)”

*se va citi:* „Aparate pentru recepția, conversia și transmisia sau regenerarea vocii, a imaginii sau a altor date, inclusiv aparatele pentru comutare (switch) și rutare (router)”

La pagina 572, codul NC 8536 50 07, în coloana 2:

*în loc de:* „Întrerupătoare electromecanice cu arc pentru curenți de maximum 11 A”

*se va citi:* „Întrerupătoare electromecanice cu acționare bruscă pentru curenți de maximum 11 A”

La pagina 572, codul NC 8537, în coloana 2:

*în loc de:* „Tablouri, panouri, console, pupitre, dulapuri și alte suporturi echipate cu mai multe aparate de la pozițiile 8535 sau 8536, pentru controlul sau distribuția electricității, inclusiv cele care încorporează instrumente sau aparate de la capitolul 90, precum și aparatele cu comandă numerică, altele decât aparatele de comutare de la poziția 8517”

*se va citi:* „Tablouri, panouri, console, pupitre, dulapuri și alte suporturi echipate cu mai multe aparate de la pozițiile 8535 sau 8536, pentru comanda sau distribuția electricității, inclusiv cele care încorporează instrumente sau aparate de la capitolul 90, precum și aparatele cu comandă numerică, altele decât aparatele de comutare de la poziția 8517”

La pagina 577, codul NC 8547 20 00, în coloana 2:

*în loc de:* „Piese izolante din materiale plastice”

*se va citi:* „Piese izolante din material plastic”

La pagina 582, codul NC 8703, în coloana 2:

*în loc de:* „Autoturisme și alte autovehicule, proiectate în principal pentru transportul persoanelor (altele decât cele de la poziția 8702), inclusiv mașinile de tip «break» și mașinile de curse”

*se va citi:* „Autoturisme și alte autovehicule, proiectate în principal pentru transportul persoanelor (altele decât cele de la poziția 8702), inclusiv mașinile de tip «break» și mașinile de curse”

La pagina 627, codul NC 9506 91 10, în coloana 2:

*în loc de:* „Aparate de exerciții fizice cu mecanisme de forță ajustabile”

*se va citi:* „Aparate pentru exerciții fizice cu mecanisme de forță ajustabile”

---



**Prețul abonamentelor în 2011**  
**(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)**

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informații).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititorii inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

**Distribuire și abonamente**

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.**

**Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>**



**Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**RO**